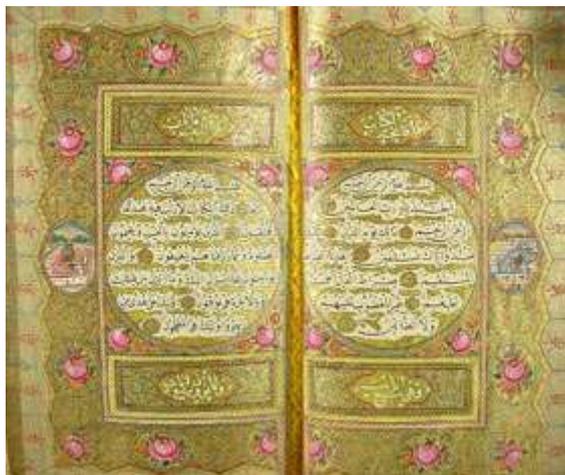


《古兰经》的风格



《古兰经》探讨什么样的话题？其实它涵盖的议题极为广泛。而最重要的议题就是真主的完美以及与此相关的人类的生活，即人的生活怎样与真主的意志相一致的问题。其他的议题还包括信仰、宇宙的造化、刑法与民法，谈到了基督教、犹太教与多神教问题，论述了社会价值观、道德、历史、过去众先知的故事以及科学等方面的问题。

《古兰经》提到了一些使者，称这些使者为人类的伟大典范，他们为传播真主的命令与禁止做出了巨大牺牲。他们之中最著名的就是努哈（诺亚）、易卜拉欣（亚伯拉罕）、穆萨（摩西）与尔萨（耶稣）。《古兰经》详细阐述了这些使者的追随者所走过的道路，特别阐述了犹太教徒和基督教徒所走过的道路。他们有些人遵从了使者的道路，有些人并没有按照使者所传达的信息生活。《古兰经》讲述了历史上那些否认使者的各民族的命运，例如努哈、鲁特的民族的最终归宿。《古兰经》发布了一些教诲，教育人们怎样生活才能获得真主的喜悦。《古兰经》命令人们要礼拜、斋戒、关心穷人。它还论述了怎样处理人与人之间的关系等问题，有时还十分详细地论述某些问题，例如论述财产的继承和婚姻方面的问题时就非常具体。在某种意义上，从《古兰经》的这些论述中，人们应该意识到希伯来文的《圣经》里应该有这些内容，但这些内容在《新约》里面就几乎看不到。《古兰经》反复教导人们要遵守《古兰经》的教诲，纯粹是为了追求真主的喜悦，而不是为了博得今世的物质利益。《古兰经》警告那些否认真主迹象的人，他们的归宿将是火狱；他承诺那些接受真主迹象的人，他们的归宿将是幸福的乐园。

《古兰经》重述了《讨拉特》（旧约）中的许多故事，特别是先知穆萨（摩西）的故事（《古兰经》多次提到他的名字，讲到 he 遭受法老军队的追杀的故事。法老是人类最邪恶的典型）。但它并没有重复《出埃

及记》中的所有内容。《古兰经》讲到有关信仰者在道德和法律方面应注意的问题，但它里面的内容并不包括《申命记》所讲述的砝码问题。《古兰经》的很多段落都可以看做是劝诫材料；但《圣经》里面的劝诫内容在哪里呢？它只是耶稣为圣期间所传达的命令和禁止，而与此相反的是，《古兰经》里面的命令和禁止，乃是从永恒的真主那里发出的。

有时，《古兰经》在多处重复某些经文和内容，但议题则发生了变化。首先《古兰经》概括叙述需要表达的思想内容，然后叙述相关的情节。我们认为可以从两个方面来研究《古兰经》的这一风格特征。首先，这一特征有利于语言表达实现其目的。这是古典阿拉伯语的一种强有力的表达技巧。其次，《古兰经》所表达的内容无论多么丰富广博，就其整体而言，有一条贯穿始终的主题把整个《古兰经》连接起来。这就是：崇拜偶像，或者在崇拜真主的同时以物配主，这样的信仰是绝对错误的，是不可接受的。只有服从真主、服从真主派遣的最后一位使者——穆罕默德的人，才是真正的穆斯林（即顺从真主的人）。《古兰经》与《圣经》不一样，它并没有提到众先知家谱、没有按照时间顺序叙述事件，也没有记录历史细节，但充分利用历史上或现实生活中发生的事件，以论证《古兰经》阐述的道理。所以，《古兰经》讲到蜂蜜的治病与耶稣的生活两个主题，谈论这两个话题本身并不是《古兰经》的目的，而《古兰经》的最终目的是通过不同的主题，以适合于每一个主题的方式，来阐明《古兰经》的中心思想——即真主的完美与众先知所传达的使命的完美。无论《古兰经》论述什么样的话题，它都会恰当时候回归到它的这一轴心内容上。

我们应该记住《古兰经》的另外一个特征，那就是《古兰经》不是一次性下降的，而是在23年的时间内陆续零星下降的。与历史上其他的经典一样，《古兰经》的许多经文是针对发生的事件而降示的。当穆圣周围的人们——

无论是信士还是非信士提出一些问题需要解答时，《古兰经》的启示由天使哲布依勒传达给先知穆罕默德。《古兰经》叙述了有经人（这是《古兰经》的专用语，指那些犹太教徒和基督教徒，他们曾是拥有天经的人）、整个人类、最后的先知穆罕默德本身。命令先知在特殊形势下进行宣传和教育人们，支持和教导先知如何面对人们的嘲笑与拒绝。《古兰经》给他以安慰，使他了解历史和社会，让他明白《古兰经》经文的含义。

《古兰经》还有其他的一些风格，比如：

- (1) 应用一些故事来激发读者的好奇心并解释其蕴含的真理。
- (2) 在《古兰经》里有两百多段经文，用阿拉伯词语“古利”（Qul），其意为“你说”，要求穆圣回答人们提出的问题、解析信仰，或者宣布法令。例如下面这段经文就是这样的：

“你说：‘信奉天经的人们啊！你们责备我们，只为我们确信真主，确信他降示我们的经典，和他以前降示的经典；只为你们大半是犯罪的人。’”（《古兰经》5：59）

(3) 在《古兰经》的某些段落里，真主以他所造化的一些事物起誓，以强调起誓后面的内容，消除听者的疑虑。下面的经文就是这样的：

“以太阳及其光辉发誓，
以追随太阳时的月亮发誓，
以揭示太阳时的白昼发誓，
以笼罩太阳时的黑夜发誓，
以苍穹及其建筑者发誓，
以大地及其铺展者发誓，
以灵魂及使它均衡，
并启示他善恶者发誓，
凡培养自己的性灵者，必定成功；
凡戕害自己的性灵者，必定失败。”（《古兰经》91：1-10）

有时真主以自身起誓：

“指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且他们完全顺服。”（《古兰经》4：65）

(4) 最后，《古兰经》有一个特征，就是被人们称之为“分读字母”，即由几个阿拉伯字母组成的、在阿拉伯词典里查不到意义的阿拉伯字母。这些字母的真正含义只有真主知道。这些字母出现在29个章节的开头。例如《黄牛章》的开头出现的几个字母是“爱立夫-拉目-米木”（Alif-Lam-Mim），这是一段经文，每个字母都要单独读出来。

一个不熟悉《古拉经》的人觉得《古兰经》难读，特别是在刚开始的时候。但是如果他们记住《古兰经》的这些特点，他们很快会习惯《古兰经》，他们将会明白，即便是翻译的《古兰经》，与其他经典相比较，它的深刻含义还是无可比拟的。